

**NORSK**

Før montering påføres den vedlagte Heat zink. NB! Påse at pastaen ikke kommer i berøring med klærne da den er vanskelig å fjerne.

Biler uten stag(I):

Monter varmeren på anvist sted. Monter isolasjonsplaten og dekelet. Monter brakettene(1) med de medleverte skivene(2) og boltene(3) slik at de ligger korrekt på varmeren. Trekk til boltene. Kabelen legges langs delet motor / bunnpanne på høyre side. Strips kabelen fast langs bunnpannen.

Biler med stag(II):

Demonter boltene for støttestaget for motoren. Monter varmeren på anvist sted. Monter isolasjonsplaten og dekelet. Monter brakettene(4) utenpå festet(5) til staget slik at de ligger korrekt mot varmeren. Trekk til boltene(6). Kabelen legges langs delet motor / bunnpanne på høyre side. Strips kabelen fast langs bunnpannen.

Påse at kabelene til lambdasondene ikke blir liggende mot varmeren. Løsne i såfall kabelen fra klipset og juster den slik at kabelen går klar av varmeren. Monter beskyttelsesduken på kontakten.

SVENSKA

Pasta Heat zink strykes på värmaren innan montering. OBS! Använd skyddskläder, pastan lämnar svår borttagna fläckar på kläderna vid spill.

Gäller bilar utan stag(I):

Montera värmaren enl. anvisningen. Montera isolationsplattan och skyddet. Montera fästet (1) med hjälp av planbrickorna (2) och bultarna (3). Var noga med att fästena sitter korrekt innan bultarna dras åt.

Kabeln dras på höger sida längs delningen av motorblocket och oljetråget. Fäst kabeln med kabelband.

Gäller bilar med stag(II):

Lossa bultarna till motorstaget. Montera värmaren enl. anvisningen. Montera isolationsplattan och skyddet. Montera fästet (4) utanpå fästet (5) Var noga med att fästet sitter korrekt innan bultarna (6) dras åt. Kabeln dras på höger sida längs delningen av motorblocket och oljetråget. Fäst kabeln med kabelband.

Kabelerna till lambdasonderna får inte ligga mot värmaren, gör den det skall kabeln lossas ifrån klipset och justeras tills den går fri från värmaren. Montera värmeskyddet runt kontakten.

SUOMI

Ennen asennusta, lämmittimen pintaan puristetaan mukana seuraavaa Heat-Zink tahnaa. HUOM! Älä tahri vaatteitasi tahnaan sillä sitä on hankala poistaa.

Autot ilman tukea lämmittimen kiinnityskohdassa(I):

Asenna lämmitin ohjeen osoittamaan kohtaan. Asenna lämmittimen eristyslevy ja suoja. Asenna kiinnikkeet (1) mukanaseuraavilla soviteholkeilla (2) ja pulteilla (3) niin että ne asettuvat asianmukaisesti lämmittimeen. Kiristä pultit. Lämmittimen kaapeli viedään moottorin ja öljypohjan yhdyssaumaa pitkin moottorin oikealla puolella. Kiinnitä kaapeli öljypohjaan.

Tuella varustetut autot (II):

Irrota pultit moottorin tuesta. Asenna lämmitin ohjeen osoittamaan kohtaan. Asenna lämmittimen eristyslevy ja suoja. Asenna kiinnikkeet(4) tuen (5) päälle niin että ne asettuvat lämmittimeen asiallisesti. Kiristä pultit (6). Lämmittimen kaapeli viedään moottorin ja öljypohjan yhdyssaumaa pitkin moottorin oikealla puolella. Kiinnitä kaapeli öljypohjaan.

Varmistu ettei lambda-anturin johto nojaa lämmittimeen. Irrota tarvittaessa johto kiinnikkeestä ja siirrä johtoa kauemmaksi lämmittimestä. Asenna suoja lämmittimen pistokkeeseen.

ENGLISH

Apply the enclosed Heat Zinc paste before assembly. NOTE: Avoid contact with clothes etc. as the paste is difficult to remove.

Cars without rod(I):

Install the heater at the indicated position. Fit the insulation plate and the cover. fit the brackets (1) using the washers (2) and the bolts (3) supplied with the kit correctly in relation to the heater. Tighten the bolts. Lay the cable along the joint between the engine and sump on the right hand side. Fasten cable in position along the sump using cable fasteners.

Cars with rod(II):

Remove the attachment bolts from the engine support stay. Install the engine heater at the indicated position. Fit the installation plate and the cover. Fit the brackets (4) on the outside of attachment point (5) for the engine stay so that they are correctly positioned in relation to the heater. Tighten the bolts (6). Lay the cable along the joint between the engine and sump on the right hand side. Fasten cable in position along the sump using cable fasteners.

Make sure that the cables leading to the lambda probes is not in contact with the engine heater. If necessary loosen the cable from its fasteners and adjust so that the cable is clear of the engine heater. Fit the protective sheet to the contact.

DEUTSCH

Vor der Montage die beigefügte «Heat Zinc»-Paste auftragen. NB! Die Paste nicht mit der Kleidung in Berührung bringen, da sie nur schwer zu entfernen ist.

Kraftwagen ohne Lenkschubstange(I):

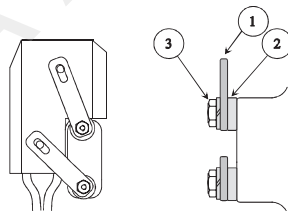
Heizgerät an der angewiesenen Stelle anbringen. Isolationsplatte und Deckel montieren. Befestigungsstücke(1) mit den mitgelieferten Scheiben(2) und Bolzen(3) so montieren, dass sie korrekt auf dem Heizgerät liegen. Kabel an der Verbindung Motor/Ölsumpf auf der rechten Seite verlegen. Kabel am Ölsumpf befestigen.

Kraftwagen mit Lenkschubstange(II):

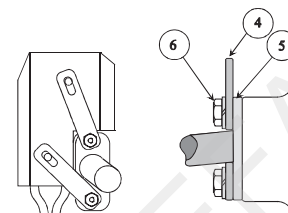
Bolzen für Motor-Stützstange ausbauen. Heizgerät an angewiesener Stelle anbringen. Isolationsplatte und Deckel montieren. Befestigungsstücke(4) aussen an der Befestigung(5) zur Stange so anbringen, dass sie korrekt am Heizgerät anliegen. Bolzen(6) festziehen.

Bolzen festziehen. Bitte beachten, dass das Kabel zur Lambdasonde nicht mit dem Heizgerät ins Gehege kommt. In diesem Fall Kabel vom Clip losmachen und so justieren, dass Abstand zwischen Kabel und Heizgerät besteht. Schutz Tuch am Kontakt anbringen.

I



II

**NORSK**

Før montering demonteres det lille varmeskjoldet. Varmeren tres opp foran styrestaget, og varmeskjoldet monteres tilbake. Kabelen(111) legges under motor / garkasse til venstre side av motoren, og fremover. Strips kabelen fast til stabstag og oljerør for garkasse.

SVENSKA

Demontera värmeskölden och för upp värmaren framför styrstaget, montera tillbaka värmeskölden igen. Kabeln(111) dras på höger sida längs delningen av motorblocket och oljetråget. Fäst kabeln med kabelband. Viktigt! Kablar till värmaren drages under motorn/växellådan till vänster sida och framåt. Fäst kabeln mot stabiliseringsstaget och oljeröret till växellådan.

SUOMI

Ennen asennusta irrotetaan pakosarjan pieni lämpösuoja. Lämmitin asennetaan ohjausvarren etupuolelle, ja lämpösuoja asennetaan takaisin paikalleen. Kaapeli (111)viedään moottorin/vaihteiston alta vasemmalle puolelle ja siitä eteenpäin. Kiinnitä kaapeli vakaajatankoon ja vaihteiston öljyputkeen.

ENGLISH

Remove the small heat shield before installing. Pass the engine heater up in front of the steering rod and replace the heat shield. Lay the cable(111) along the joint between the engine and the sump on the left hand side. Fasten the cable in position along the sump using cable fasteners. Lay the cable underneath the engine/gearbox to the left hand side of the engine and forwards. Fasten the cable to the stay and oilpipe for the gearbox using cable fasteners.

DEUTSCH

Vor der Montage das kleine Hitzeschild ausbauen. Heizgerät vor der Lenkschubstange durchziehen und Hitzeschild wieder anbringen. Kabel(111) an der Verbindung Motor / Ölsumpf auf der linken Seite verlegen. Kabel so festmachen, dass es nicht verrutscht. Kabel unter Motor/Schaltgehäuse links am Motor und nach vorne verlegen. Kabel an der Befestigungsstange und am Ölrohr zum Schaltgehäuse festmachen.

III

